

WORKER'S STATEMENT  
Declaración del trabajador  
EMPLOYEE/EMPLOYER RELATIONSHIP QUESTIONNAIRE  
Cuestionario sobre la relación entre Empleado/Patrono

NOM DE L'ENTREPRISE : \_\_\_\_\_  
Nombre del negocio.

NOM DE LA PERSONNE INTERVIEWEE : \_\_\_\_\_  
Nombre del individuo entrevistado.

TITRE DE LA PERSONNE INTERVIEWEE : \_\_\_\_\_  
Título del individuo entrevistado.

NATURE DE L'ENTREPRISE : \_\_\_\_\_  
Naturaleza del negocio.

NATURE DES SERVICES RENDUS : (Veuillez indiquer l'Etat dans lequel les services ont été rendus)  
Naturaleza de los servicios prestados. (Por favor indicar el Estado en donde los servicios son brindados)

A. ÊTES-VOUS ENGAGE DANS UNE AFFAIRE OU UN METIER INDEPENDANT ?  
¿Usted opera un negocio ú ocupación de manera independiente?

(1) POUR QUI EFFECTUEZ-VOUS DES SERVICES ? Y A-T-IL D'AUTRES PERSONNES POUR LESQUELLES VOUS EFFECTUEZ DES SERVICES ? SI OUI, POUR QUI ?

¿A quién usted le ofrece sus servicios? ¿Existen otros a los que usted les ofrece servicios? Si es sí, ¿a quiénes?

(2) AVEZ-VOUS EFECTUE UN INVESTISSEMENT DANS DES EQUIPEMENTS ET / OU DES INSTALLATIONS ? SI OUI, DE QUOI S'AGIT-IL ?

¿Usted tiene alguna inversión en equipo ó en instalaciones? Si es sí, ¿qué posee?

(3) AVEZ-VOUS PROMU VOS SERVICES? SI OUI, COMMENT ?

¿Usted promueve sus servicios? Si es sí, ¿cómo?

(4) AVEZ-VOUS UN NUMERO D'IDENTIFICATION FEDERAL DE L'EMPLOYEUR? SI OUI, QUEL EST LE NOMBRE ?

¿Usted poseé un número de identificación patronal Federal? Si es sí, ¿cuál es el número?

(5) AVEZ-VOUS UNE LICENCE OU UN PERMIS ? SI OUI, QUOI ?

¿Usted posee alguna licencia profesional ó permiso? Si es sí, ¿que tipo?

(6) POUVEZ-VOUS REALISER UNE PERTE OU UN PROFIT? SI OUI, EXPLIQUEZ, S'IL VOUS PLAÎT ?

¿Usted pudiera obtener pérdidas ó ganancias monetarias? Si es sí, ¿cómo?

B. POUVEZ-VOUS UTILISER INDEPENDAMMENT VOS COMPETENCES, VOS CONNAISSANCES OU VOTRE FORMATION SPECIALE DANS L'EXECUTION DU TRAVAIL?

¿Usted posee habilidades, conocimientos ó entrenamiento profesional para ejecutar el trabajo ?

1. DEPUIS COMBIEN DE TEMPS AVEZ-VOUS FAIT CE TYPE DE TRAVAIL ?

¿Por cuánto tiempo usted ha realizado este tipo de trabajo?

2. QUI VOUS A FORME ?

¿Quién le entrenó?

3. AVEZ-VOUS BENEFICIE D'UNE FORMATION OU D'ÉDUCATION FORMELLE DANS CE TRAVAIL ? SI OUI, QUOI ?

¿Usted ha tenido entrenamiento o educación formal en este tipo de trabajo? Si es sí, ¿qué tipo?

4. QUI A PAYÉ OU FOURNI LA FORMATION OU L'ÉDUCATION ?

¿Quién pagó ó preparó el entrenamiento ó educación?

- C. EFFECTUEZ-VOUS UNE TACHE SPECIFIQUE POUR UN PRIX FIXE OU POUR UNE SOMME FORFAITAIRE ? LE PAIEMENT EST-IL FONDE SUR LE MONTANT QUE VOUS PRODUISEZ ?  
¿Usted realiza este trabajo específico a un precio fijo ó por una suma pre-establecida? ¿Es el pago basado en la cantidad de producción?
- (1) QUI FIXE LE TAUX ?  
¿Quién establece la tarifa?
  - (2) QUI SIGNE LE CHEQUE ?  
¿Quién firma los cheques?
  - (3) SI VOUS TRAVAILLEZ PLUS VITE OU PLUS LENTEMENT, RECEVEZ-VOUS PLUS OU MOINS D'ARGENT ? SI OUI, EXPLIQUEZ.  
¿Si usted trabaja más rápido ó más lento recibe más ó menos dinero? Si es sí, explique.
  - (4) RECEVEZ-VOUS DES FRAIS DE DEPLACEMENT? SI OUI, COMMENT ?  
¿Usted recibe reembolso por gastos de viaje? Si es sí, ¿cómo?
- D. ETES-VOUS PASSIBLE DE LICENCIEMENT SI VOUS ADOPTEZ UNE METHODE D'EXECUTION DU TRAVAIL ET PAS UNE AUTRE ?  
¿Usted es sujeto a despido si adopta un método de trabajo diferente a otro?
- (1) QUI VOUS DIT CE QUE VOUS DEVEZ FAIRE? QUEL EST LE POSTE / TITRE DE CETTE PERSONNE ?  
¿Quién le indica a usted lo que debe realizar? ¿Cuál es la posición ó título de esta persona?
  - (2) EST-CE QUE QUELQU'UN VOUS DIT COMMENT FAIRE LE TRAVAIL ? SI OUI, EXPLIQUEZ.  
¿Alguna persona le indica a usted cómo realizar el trabajo? Si es sí, explique.
  - (3) SI OUI, POUVEZ-VOUS ETRE LICENCIE POUR FAIRE LE TRAVAIL D'UNE AUTRE MANIERE ?  
Si es así, ¿A usted le pueden despedir si realiza la labor de una manera diferente?
  - (4) EST-CE QUE VOUS RAPPORTEZ A QUELQU'UN QUAND LE TRAVAIL EST TERMINE ? SI OUI, A QUI ?  
¿Usted le reporta a alguna persona mientras realiza la labor? Si es sí, ¿a quién?
- E. TRAVAILLEZ-VOUS REGULIEREMENT POUR LA PARTIE CONTRACTANTE ?  
¿Usted labora de manera regular para este patrono?
- (1) AVEZ-VOUS UN CONTRAT ? AVEC QUI ? (JOIGNEZ UNE COPIE SI LE CONTRAT EST ECRIT ET DISPONIBLE).  
¿Usted posee algún contrato? ¿Con quién? (Adjunte copia del contrato si este está en escrito y disponible)
  - (2) QUI EST RESPONSABLE DES FRAIS MEDICAUX SI VOUS ETES BLESSE AU TRAVAIL ?  
¿Quién es responsable por gastos médicos en caso de sufrir algún accidente laboral?
  - (3) LES SERVICES QUE VOUS EFFECTUEZ HABITUELLEMENT SONT AUSSI EFFECTUES PAR D'AUTRES EMPLOYES DE L'ENTREPRISE ?  
¿Los servicios que usted realiza son también realizados por empleados del negocio?
  - (4) À QUELLE FREQUENCE FOURNISSEZ-VOUS DES SERVICES POUR CETTE ENTREPRISE ?  
¿Qué tan frecuente usted provee servicios a este negocio?
- F. ÊTES-VOUS LIBRE D'UTILISER CES ASSISTANTS COMME VOUS LE CONSIDEREZ ADEQUATEMENT ?  
¿Usted posee la libertad de utilizar asistentes si así usted lo considera apropiado?
- (1) EST-CE QUE VOUS UTILISEZ DES ASSISTANTS OU DES AIDES ?  
¿Usted utiliza asistentes ó ayudantes?
  - (2) SI OUI, QUI LES ENGAGE ? QUI LES PAIE ?  
Si es así, ¿quién los contrata? -, ¿quién les paga?
- G. AVEZ-VOUS UN CONTROLE TOTAL SUR EUX ?  
¿Usted posee control total sobre ellos?
- (1) POUVEZ-VOUS LES CONGEDIER ?  
¿Usted puede despedirlos?

(2) POUVEZ-VOUS SOUS-TRAITER LE TRAVAIL A QUELQU'UN D'AUTRE ?  
¿Usted puede sub-contratar el trabajo a alguien más?

H. CHOISISSEZ-VOUS LE TEMPS D'EFFECTUER LE TRAVAIL ?  
¿Usted elije el horario para realizar trabajo?

(1) QUI ÉTABLIT LES HEURES DE TRAVAIL ?  
¿Quién determina las horas de trabajo?

(2) POUVEZ-VOUS CHANGER LES HEURES ?  
¿Usted puede cambiar estas horas?

(3) ÊTES-VOUS PENALISE MATERIELLEMENT SI LE TRAVAIL N'EST PAS COMPLETE PAR UNE DATE D'ACHEVEMENT CONVENUE ?  
¿Usted puede ser penalizado monetariamente si la labor no es concluida en la fecha pre-determinada?

(4) QUI DÉTERMINE QUAND LE TRAVAIL A ÉTÉ ACHEVÉ ?  
¿Quién determina si el trabajo ha sido completado?

COMMENT CONSIDEREZ-VOUS CETTE RELATION ?  
¿Cómo considera usted esta relación laboral?

\_\_\_\_\_ EMPLOYE                      \_\_\_\_\_ ENTREPRENEUR INDEPENDANT  
Empleado                                      Contratista Independiente

COMMENTAIRES : (JOIGNEZ UNE FEUILLE SUPPLEMENTAIRE, SI NECESSAIRE)  
Comentarios : (Adjunte cualquier hoja adicional de ser necesario)

COMMENT ETES-VOUS TRAITÉ EN CE QUI CONCERNE LES EXIGENCES DE DÉCLARATION IRS (C'EST-À-DIRE LA SÉCURITÉ SOCIALE RETENUE, LES FORMULAIRES FOURNIS)?  
¿Cómo se le trata ó clasifica con relación a los reportes requeridos por el IRS (ej. Deducción del Seguro Social, tipos de formularios suministrados)?

À MA CONNAISSANCE, L'INFORMATION CONTENUE DANS CE QUESTIONNAIRE EST VRAIE, CORRECTE ET COMPLETE.  
A mi leal saber y entender, la información contenida en este cuestionario es verdadera, correcta y completa.

PERSONNE INTERVIEWEE  
Persona entrevistada

DATE  
Fecha

VÉRIFICATEUR FISCAL  
Auditor de Impuestos

DATE  
Fecha